



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0785

Giovedì 23.10.2014

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro di Grenada**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro di Grenada**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua francese

Testo in lingua italiana

Nella mattinata di oggi, giovedì 23 ottobre 2014, nel Palazzo Apostolico Vaticano, Sua Santità Francesco ha ricevuto in Udienza il Primo Ministro di Grenada, S.E. Sig. Keith Mitchell, che successivamente ha incontrato il Segretario di Stato, Sua Eminenza il Signor Cardinale Pietro Parolin, accompagnato da S.E. Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui, ci si è soffermati sulle buone relazioni esistenti tra la Santa Sede e Grenada, nonché sull'importante apporto della Chiesa cattolica in campo educativo, sociale e caritativo, di fronte alle sfide del Paese, soprattutto per quanto riguarda la gioventù. Al riguardo, è stata affermata la necessità di una cooperazione tra tutte le forze sociali in vista della promozione del bene comune e dello sviluppo del Paese.

[01661-01.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

This morning, Thursday, October 23, 2014, in the Vatican Apostolic Palace, His Holiness Pope Francis received in audience the Prime Minister of Grenada, Keith Mitchell, who subsequently met with Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by Archbishop Dominique Mamberti, secretary for Relations with States.

In the course of the cordial conversations, the parties focused on the good relations existing between the Holy See and Grenada, as well as the important contribution made by the Catholic Church in the educational, social, and charitable spheres, to meet the challenges of the country, especially with regard to youth. In this regard, the need for cooperation between all of the social services, in order to promote the common good and the development of the country, was affirmed.

[01661-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

Traduzione in lingua spagnola

En el transcurso de la mañana de hoy jueves, 23 de septiembre, Su Santidad Francisco ha recibido en audiencia en el Palacio Apostólico Vaticano, al Primer Ministro de Granada, Keith Mitchell que sucesivamente se ha encontrado con el Secretario de Estado, Su Eminencia el cardenal Pietro Parolin a quien acompañaba Su Excelencia el arzobispo Dominique Mamberti, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, que se han desarrollado en una atmósfera de cordialidad, se ha hablado de las buenas relaciones existentes entre la Santa Sede y Granada, así como de la importante contribución que da la Iglesia católica en ámbito educativo, social y caritativo para responder a los desafíos que enfrenta ese país, sobre todo por cuanto se refiere a la juventud. A ese respecto se ha subrayado la necesidad de cooperación entre todas las fuerzas sociales de cara a la promoción del bien común y del desarrollo del país.

[01661-04.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

Traduzione in lingua francese

Le Saint-Père a reçu ce midi le Premier Ministre de La Grenade, M.Keith Mitchell, qui s'est ensuite entretenu avec le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat, accompagné de Mgr.Dominique Mamberti, Secrétaire pour les relations avec les états.

S'étant félicitées de leurs bonnes relations, les parties ont reconnu le rôle important que joue l'Eglise catholique dans le pays, notamment dans l'éducation et le social, mais aussi face à des enjeux nationaux importants comme la jeunesse. A ce propos, pour le bien et le progrès du pays, il convient de renforcer la collaboration entre toutes les forces sociales.

[01661-03.01] [Texte original: Italien - *version de travail*]

[B0785-XX.02]
